

# 2023-24 年度主題演講詞

葛登·麥金納利  
國際扶輪社長當選人  
2023 年 1 月 9 日

現在不是身為扶輪的社員的良好時刻嗎？我們正處於扶輪美妙、具有歷史意義的一年之中。老實說，沒有人急於結束。

因此，與其結束，不如讓我們創造一個新的開始。與其一年關上了大門，不如架起下一年的一座橋樑，因為只要河流在流動，人們就會感激跨河的一條通路。

我開車去愛丁堡的牙科診所時，都會看到這樣的例子，經過蘇格蘭一些最著名的地標，以及福斯河上的橋樑。你們有些人或許知道它們都是標誌性的工程作品。

福斯橋(Forth Bridge)——那座鐵路橋樑——於 1890 年通車。

福斯公路橋(Forth Road Bridge)於 1964 年通車。最近，昆斯費里大橋 (Queensferry Crossing Bridge)也於 2017 年通車。每當我看到這幾座福斯橋，不論是鐵路橋還是公路橋時，讓我感動的是它們是由一些有願景的人所建造的。為了他們可能永遠不會遇到的人、為了他們可能永遠不會認識的人。為了生活將得到改善的人的願景。該願景——甚至，就像福斯橋建成 133 年後的情況一樣——受到了使用它們的人們所感激。正如我們在扶輪的願景受到我們所服務的人的感激一般。

現在，對於那些急於創造自己的橋樑標誌，並認為圖像與我們的主題有關的人，我要請您不要這樣想。並非每個比喻都是一個主題。出於同樣的原因，並非你們明年所做的一切都與推動及支持我即將介紹的主題有關。

我們在一個非常恰當的時刻，一個歷史性的時刻，被賦予了領導權，在這個時刻扶輪有機會吸引全世界注意，並且有機會指出遠超過我們所能想像的途徑。然而，我們的一些出色的工作可能正在支持其他人的持續努力。因此，讓我們在珍妮佛·瓊斯 Jennifer Jones 社長及其他扶輪領導人已經開始的工作的基礎上再接再厲，讓我們有可能在未來取得更大的成就。很多我將要做的工作——以及扶輪領導層的每個人都應該做的工作——都是與持續性有關。

持續性意味著推動在你們之前的領導人的優秀想法。

我們應該從詩人馬雅·安傑洛 Maya Angelou 的話中汲取靈感：「繼續下去 /做你自己，成為自己 / 用你的仁慈善行打動一個自私的世界。」

在過去的幾年裡，我們看到了這種致力於行動持續性的努力，因為一位又一位國際扶輪社長已經做出、履行並建立在賦權扶青的承諾。結果令人吃驚 -- 扶青社員們持續鼓勵我們，他們渴望不僅成為扶輪社的全面合作夥伴，而且成為領導人。現在由我們來確保扶輪社與扶青社持續尋找新的方式來彼此相互合作與支持。

持續性的另一個很好的例子是賦權女孩 (Empowering Girls)。珍妮佛社長在這方面樹立了一個很好的榜樣，她決定持續謝卡爾·梅塔 Shekhar Mehta 社長的計劃，而扶輪多年來在許多方面一直致力於這一努力。只是謝卡爾社長為這個計畫命名並加以擴展。我已經明確表示，我將在這兩位社長所做工作的基礎上持續努力，幫助世界各地的女孩，比如我的兩個孫女艾薇 Ivy 和佛羅倫絲 Florence，成長為堅強、完全有能力的女性。

我也渴望全力支持我們的組織在我們所做的一切事情中推動「多元、公平與包容」(DEI)所取得的一切進展。全力支持 DEI 不僅僅意味著增加社員人數——儘管這些數字

非常重要。DEI 最重要的方面是使扶輪成為一個開放、包容的組織，接納最優秀的人、最好的想法和最好的伙伴關係，無論他們來自何處。人們必需能夠審視扶輪並審視他們自己，我們有責任確保他們這樣做。

持續性還有另外兩個方面對您所做的工作至關重要。第一個涉及小兒麻痺症。我相信您知道根除小兒麻痺症仍然是扶輪的首要優先事項。在過去 35 年裡，我們做了很多值得我們自豪的事情，因為我們實現了一個小兒麻痺症絕跡世界的夢想。

我也知道，每年提醒我們離完成這項工作還有多近，以及我們每年募捐至少 5000 萬美元以全數接受比爾與梅林達·蓋茨基金會的配合捐助是多麼重要，這可能有點讓人疲憊。也許我們現在需要更高層次的挑戰。目前，只有大約十二分之一的扶輪社員為根除小兒麻痺症運動捐款，每年捐款的社不到五分之一。

隨著最近全球主要大都市地區爆發小兒麻痺症，人們的注意力再次轉向一勞永逸地根除這種可怕的疾病。當這種根除小兒麻痺症的情況發生時，扶輪將獲得巨大的歷史榮耀。

因此，現在是時候讓我們超越年復一年的必須去做的事，並確保我們提供盡快取得成功所需的一切資源。我需要你的幫助來營造一種新的緊迫感，讓我們在更多疫情威脅到全世界兒童之前創造完成根除小兒麻痺症工作的希望。我需要你們的幫助來實現扶輪的夢想。

我們需要聽聽小兒麻痺疫苗的發明者喬納斯·沙克 (Jonas Salk) 富有洞察力的話語，他說：「希望存在於夢想中，存在於想像力中，存在於那些敢於將夢想化為現實的人的勇氣中。」這些話語對我們所做的一切工作都有意義。並且同樣適用於扶輪行動計劃的各個方面。該計劃旨在創造希望——並為我們的社員提供他們去做出改變所需的知識和勇氣。為此，我們需要：

- 與我們的社員討論如何根據證據設計已知有何結果的服務專案
- 以開放、包容及富有同情心的心態彼此 — 以及與我們所服務的每一個人——一起參與
- 在我們所做的工作以及我們建立的關係中尋找每一個超越世代和國界的機會
- 並熱切接受可以為世界帶來持恆改變的新思想及新觀點

為實現這一目標，我希望您與扶輪社友一起參與我們行動計劃的目標，因為這是領導力持續性的最佳範例——在扶輪過去最佳的基礎上創造更大的成就。

我希望你們所有的人現在都記住行動計劃的一部分是願景聲明：我們一起展望的世界哩，人們結合力量、採取行動，在全球、我們的社區及自身創造持恆的改變。擁抱行動計劃並為各社提供切實可行的途徑來實施這個願景，是你們在社區中創造持恆改變的最佳途徑。

我現在想把焦點轉移到願景聲明的另外兩個要素上，即在全球及我們自身創造持恆的改變。為此，我想把焦點置於兩種具體的、充滿希望的途徑，我們可以通過這些途徑將這些願景變為現實。

首先是更加關注和平。我毫不懷疑，這個組織的創始人與眾多的打造者會為我們在過去一年中為支持烏克蘭人民所做的辛勤工作感到自豪，因為他們面臨著與俄羅斯的殘酷和無端戰爭。

正如我們過去多次所做的那樣，扶輪響應歷史的號召，將人道救濟放在首位。我們慷

慨解囊，全心全意地支持我們的社員，贏得了烏克蘭人民的尊重，他們將更眾多的人加入我們的行列。這難道沒有告訴我們一些關於吸引社員及使社員參與的訊息嗎？但我們知道，只有實現和平，烏克蘭人民或俄羅斯人民才會真正得到解脫。在葉門、阿富汗、敘利亞及全球其他數十個衝突地區也是如此。

和平是希望生根的土壤。

每當我們在人與人之間建立新的連結並尋找新的共通性機會時，我們都會耕種這片土地。明年，我們將推出虛擬國際交換，您將在本週稍晚些時候聽到更多相關訊息。

在扶輪，我們知道和平不是被動的夢想。而是辛勤工作、贏得信任及經常進行突破溝通困境的對話的結果。我們知道，必須堅持不懈地勇敢地實現和平。人類所能設定的最勇敢的目標是追求和平，而在扶輪，我們在所有焦點領域所做的一切都有助於建立希望，從而使和平與救贖成為可能。

2006 年，我訪問了泰國的班達林占(Ban Taling Chan)村，當地在 2004 年底的海嘯之後，扶輪社員在那裡提供了新的房舍、一間會議廳、一間托兒所及一間醫療保健設施。在那裡，一名婦女向我走來，她看起來就像你所預料的某些曾經有和她一樣遭遇的人的一樣滄桑。那個女人給了我一個美麗的貝殼——這個美麗的貝殼。

她解釋說，這顆貝殼在她手中已有 30 多年。這是她所剩無幾的財產之一，起初我不太願意接受，但她堅持要送給我，以表示對扶輪為她所做的一切的感激之情。後來在遊覽途中，又遇到了那位女士，得知她在海嘯中失去了丈夫、女兒和兒子。她告訴我，那場災難奪走了一切。她失去了她的家人，她的家，她的生計。最糟的是，她失去了希望，也失去了持續活下去的理由。但她持續告訴我，由於我們為重建她的社區所做的一切，扶輪已讓她恢復樂觀。她告訴我，我們給了她希望。

這是一個美麗的貝殼。當我計劃我們這一年的主題及其意義時，我不僅被這貝殼所吸引，而且被我們周遭世界的顏色所吸引。蘇格蘭最偉大的在世藝術家之一約翰·勞瑞·莫里森 (John Lowrie Morrison OBE，又名 Jolomo) 使用這些顏色產生了極佳的效果。多年來我一直欣賞並收藏他的畫作。當我們為領帶和圍巾選擇顏色時，正如您在我身後的屏幕上看到的那樣，我希望它們能夠反映出世界的顏色，更重要的是，扶輪在未來一年應該關注什麼。

來自泰國的女士的記憶和這些顏色讓我意識到我們此時應該尋求做什麼，讓我意識到我們的行動號召是什麼，讓我意識到我們的主題應該是什麼，所以，我很高興告訴你們扶輪 2023-24 年度的主題是「為世界創造希望」(Create Hope in the World)。

**為世界創造希望。**這就是扶輪為世界帶來持恆改變的途徑：一次創造一個新的希望。主題也開始解釋我們如何幫助在我們自己內部創造類似的變化。因為對於這個星球上的許多人來說，失去希望不僅僅是物質貧困的結果。我們所有人都面臨威脅我們福祉的挑戰。正如實現和平需要巨大的勇氣一樣，伸出援手並承認你需要幫助也是勇敢的。

在新冠病毒疫情大流行之後，受到傷害的人比以往任何時候都多。許多人失去了最親近的人。其他人則目睹了他們的社交網絡被連根拔起。分歧擴大了。連結的機會已經丟失。受害最深的是兒童和年輕人，他們的教育與社交技能培養遭到打斷。更糟糕的是，在世界許多地方，尋求幫助——尤其是在心理健康方面——被認為是一種弱點。但事實並非如此。面對脆弱並承認你沒有所有的答案才是勇敢。

尋求幫助是勇敢的——持續走上健康之路更是如此。

本週晚些時候，我將說明為什麼我對心理健康這個話題感覺如此強烈，你會聽到我們

明年將採取的一些步驟，希望以後能幫助改善心理健康系統，不僅為所有扶輪的社員，也為我們的社區。我希望扶輪社成為一個關心社員與我們所服務的人們的組織。任何心理健康專家都會告訴您，透過幫助他人，我們實際上是在幫助自己。

絕大多數證據顯示，幫助他人可以減輕壓力和改善情緒，從而有益於我們的心理健康及幸福。一路發展起來的友誼培養了一種令人難以置信的社區意識及志同道合的情誼，是心理健康和福祉的重要組成部分。

因此，以下是我們未來一年的計劃：我們協助把和平帶給世界並撫慰那些受衝突影響的人、我們協助彼此及我們的社區因應自己的內心掙扎、我們終結恥於尋求幫助。

在所有這些行動中，目標是創造希望——協助世界從破壞性衝突中恢復過來，進而幫助我們為自己實現持恆的改變。扶輪協助創造和平、機會與值得生活的未來的條件。藉由持續我們最擅長的工作、藉由保持開放及願意改變、藉由持續聚焦於在世界和我們自身內心建設和平，扶輪協助創造一個更和平的世界、一個更有希望的世界。身為來自所有區域的扶輪領導人，我敦促你們為世界創造希望。

台灣扶輪月刊 譯 2023-01-13

並經 台灣扶輪出版暨網路資訊協會翻譯審查委員會 審查

資料來源：2023-24 THEME ADDRESS

<https://my.rotary.org/en/document/2023-24-theme-address-ri-president-elect-r-gordon-r-mcinally-2023-international-assembly>